

HSK

中国汉语水平考试词汇大纲

Chinese Proficiency Test
Vocabulary Guideline

汉语8000词 词典

A DICTIONARY OF
CHINESE USAGE:8000
WORDS

北京语言文化大学
汉语水平考试中心 编

北京语言文化大学出版社

H1164

L726

H S K

✓

中国汉语水平考试词汇大纲
Chinese Proficiency Test Vocabulary Guideline

汉语 8000 词词典

A DICTIONARY OF CHINESE USAGE: 8000 WORDS

北京语言文化大学汉语水平考试中心编

北京语言文化大学出版社

(京) 新登字 157 号

图书在版编目 (CIP) 数据

HSK 中国汉语水平考试词汇大纲汉语 8000 词词典 / 北京语言文化大学汉语水平考试中心编 .

- 北京：北京语言文化大学出版社，1999.7

ISBN 7-5619-0794-X

I . H…

II . 北…

III . 汉语 - 词典 - 对外汉语教学 - 水平考试 - 教学参考资料

IV . H164

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 67964 号

责任印制：汪学发

出版发行：北京语言文化大学出版社

(北京海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083)

印 刷：北京北林印刷厂

经 销：全国新华书店

版 次：2000 年 8 月第 1 版 2000 年 8 月第 1 次印刷

开 本：850 毫米 × 1168 毫米 1/32 印张：56

字 数：2491 千字 印数：0001 - 5000

书 号：ISBN 7-5619-0794-X/H·9998

定 价：98.00 元

顾问:王 还

主编:刘镰力

副主编:姜德梧 张 凯

编委:(按姓氏音序排列)

陈田顺 郭树军 姜德梧 刘镰力

宋绍周 张 凯

编辑:田桂文 王金峰 刘镰力 陈田顺

张 凯 曹 文 尹芝玲 杨 雪

李 航 陈 宏 彭恒利 李庆本

宋绍周 任筱萌 孙清顺 赵燕青

郭树军 王纯清 岳建玲

英文注释:武晓宇

前　　言

中国汉语水平考试(HSK)是国家级标准化考试,它包括基础汉语水平考试、初、中等汉语水平考试和高等汉语水平考试,有着较为完整的等级体系。在第二语言学习中,词汇量的大小和对词汇的掌握,是语言学习的一个极为重要的方面。因此,1992年我中心制定并正式出版了《汉语水平词汇与汉字等级大纲》。它是中国汉语水平考试(HSK)的词汇大纲,同时在词汇领域,也对对外汉语教学和教材编写起着规范作用。作为 HSK 词汇大纲,它将 8822 个汉语常用词按其常用度划分为甲、乙、丙、丁四个等级,使考生明确了要想达到 HSK 的某一等级,需要掌握多少词汇和哪些词汇。但由于这是一个大纲,因此没有词语注释,所以许多考生迫切希望有一本对大纲中的词语进行注释的词典问世。为了满足广大考生的要求,我们从 1994 年着手进行这一工作,终于在 1999 年完成了中国汉语水平考试词汇大纲《汉语 8000 词词典》的编写。

《汉语 8000 词词典》所收条目以中国汉语水平考试(HSK)词汇大纲——《汉语水平词汇与汉字等级大纲》(以下简称 HSK《词汇大纲》)为依据,共收甲、乙、丙、丁四级常用词 8822 个。

本词典主要供把汉语作为第二语言学习的外国人、华侨、中国少数民族使用,也可供对外汉语教师参考使用,同时可供国内中小学生学习使用。

HSK《词汇大纲》不同于一般的教学大纲,它是一种规范性的水平大纲,从词汇领域看,它是 HSK(基础)、HSK(初、中等)、HSK(高等)的重要命题依据。本词典的编写是中国汉语水平考试的一项重要建设,也是世界汉语教学不断向前发展的需要。

本词典编写的指导思想是突出科学性、规范性和实用性原则,同时我们根据对外汉语教学需要,以及把汉语作为第二语言的学习者的实际需要,在编写体例上作了适当的编排。

一、词目标注常用性等级

本词典以 HSK《词汇大纲》为依据,共收现代汉语常用词 8822 个,

其中甲级词 1033 个,为最常用词;乙级词 2018 个,为次常用词;丙级词 2202 个,为一般常用词;丁级词 3569 个,为通用词。每条词目标注该词的常用性等级,是本词典的一个重要特点。

现代汉语词汇系统中到底有多少词语,至今未见精确统计。《现代汉语词典》是以记录普通话语汇为主的中型词典,共收词约 5 万 6 千余条。那么在使用中,哪些词语最常用,哪些词语不太常用;当把汉语作为第二语言学习时,应该先学哪些,后学哪些,才有利于对汉语的掌握,这就应该借助一份常用词表。1986 年北京语言文化大学编制了《现代汉语频率词典》,对 200 万字语料进行统计分析,筛选出最常用的 8000 词,按其出现频率的高低,即常用程度,进行排列。然后用这 8000 常用词,对政论、科普、日常生活和文学等方面 5 万字语料进行覆盖,结果证明:最常用的前 3000 词可覆盖语料的 86%;前 5000 词可覆盖语料的 91%;全部 8000 词可覆盖语料的 95%。也就是说,掌握 8000 左右常用词,在一般语言交际中不会再有什么困难。HSK《词汇大纲》以《现代汉语频率词典》为主要依据,参考了其他有关词频统计资料,并从汉语作为第二语言学习的实际需要出发,进行了必要的专家干预,确定了 8822 个常用词(简称 8000 词),并按其常用性序列划分为甲、乙、丙、丁四个等级。这一词汇等级所代表的客观水平,基本上与对外汉语初级、中级、高级的教学实际相一致。

根据《HSK 考试大纲》的规定,HSK 基础水平大体上应掌握甲级常用词 1033 个和部分乙级常用词;初等水平大体掌握甲、乙两级常用词 3051 个;中等水平大体掌握甲、乙、丙三级常用词 5253 个;高等水平大体掌握甲、乙、丙、丁四级常用词 8822 个。本词典对每一词目都注明该词的常用性等级,从词汇的角度,体现了汉语水平考试等级标准的要求。

甲、乙、丙、丁四级词主要是依据常用性原则划分的,并不体现先易后难、由浅入深的原则,而是体现了常用先学的原则。但是汉语中有些多义词,如甲级词“打”(动词),大约有近 20 个义项,常用性词频统计是其多种义项出现频率的总和,实际上并非每个义项都是甲级。而现有的词频词典都是从词的角度来提供常用度的,均未提供多义词多种义项的常用度。这就给教师在教学中带来一定的困难:面对多义词,是只

给课文中出现的义项呢,还是也给出其他常用义项?因为往往课文中出现的义项并不是最常用的。如果要给其他义项,那么给哪些?不给哪些?先给哪些?后给哪些?这里边既有常用问题,也有难易问题。为了加强汉语作为第二语言教学的科学性,我们在征求有关专家的意见的基础上,经过认真分析归纳,将 8000 词中多义词的众多义项亦均划分等级:比如动词“打”是甲级词,“打”人、“打”电话等七个义项划为甲级;“打”伞、“打”行李等四个义项划为乙级;“打”毛衣、“打”官司等五个义项划为丙级;“打”草稿、“打”官腔等三个义项划为丁级。相信在不久的将来会有更科学的多义词词频词典问世。

二、关于词性的标注

到目前为止,汉语中对词的切分和词类的划分,应该说从理论到实践都尚未得到圆满的解决。但标注词性对对外汉语教学和第二语言学习都是十分重要的问题,为了帮助第二语言学习者从理解词语语法特点的角度掌握词的用法,本词典以 HSK《词汇大纲》的词性标注为依据,对所收条目除离合词、短语、常用结构外,一律标注词性。

本词典词性的标注遵循下述原则:

1. 对兼类词的标注从严掌握。如果一个词语具有两个或两个以上不同的词性,则看作兼类词。如果词语的某一词性并不常用,只是偶尔出现,则仅注其常用词性,不算兼类(或在“提示”中作补充说明)。本词典共出兼类词 638 个,占全部词汇的 7.2%。
2. 对于兼类词,首注词性为其最基本或最常用的词性,其后次之。如:成熟(动、形)、锄(名、动)。
3. 出于对外汉语教学和第二语言学习的需要,本辞典收入了部分短语、常用结构和离合词,这部分词条,不注词性。

本词典所收短语包括常用的动宾、动补等结构,如“开玩笑”、“看不起”、“打倒”、“推翻”等;还包括常用的成语和习用语,如“百花齐放”、“画蛇添足”、“碰钉子”等。常用结构,如“不是…而是…”、“就是…也…”、“非…不可”等,在语言学习中都是非常有用的。离合词在对外汉语教学中一直是一个引起人们广泛关注的问题,掌握得好,对学生给予恰当的指导,对教学会很有好处。本词典共收动宾式离合词 323 个,

但由于词性问题确是一个十分复杂的问题,因此难免仍存在许多欠妥之处,有待于今后进一步加以修正和完善。

三、关于释义

对于把汉语作为第二语言的学习者来说,往往词典的释义文字本身,会包含更多的为其所不掌握的新词语,从而影响对该词语的理解,难以达到查词典的目的。本词典全部词目释义,均在保证科学性的基础上,尽量做到语言简约平易,避免以词释词。如果释义文字还不能很理想地解决问题,那么,众所周知,通过词语搭配和例句来理解与掌握一个新词,是第二语言学习的重要手段。为了使词典更具有实用性,我们在每个词条中,都给出尽量丰富的词语搭配和例句,这些词语搭配不求全求多,而是力求常用;所出例句,用词尽量简单易懂,力求通过常用的词语搭配和丰富的例句来反映词语的意义、用法和修辞色彩。对于虚词,除一般释义外,还注重从语用的角度阐明其用法和功能,以利于学习者对词语的掌握和应用。

在汉语释义的同时,各词目均给出英文释义。对兼类词,分别进行释义。多义词则给出最基本或最常用义项的英文释义,以方便不同的学习者使用。

四、“提示”栏目的设立

本词典词目下设【提示】一栏,根据词语的特点,对易读错、易写错、易用错、易混淆之处给出提示,并对该词语的使用场合、文化内涵等从语用的角度作简要说明。

汉字不同于一般的拼音文字,汉字是以其形记录汉语的音和义,因此作为第二语言学习,汉字的书写与发音对于规范地掌握汉语,就成了十分重要的问题。有些学生不知道“广”是汉字的部首,常把“病”写成“病”;更多的人写汉字时大而化之,不知道那一“丶”或一“丨”有着四两拨千斤的作用,常常是“发”字上边少一点,“友”字上边多一点,或是把“拔”写成“拔”,或是写白字。针对汉字容易发生的书写错误,我们在【提示】栏目中均作了提示。如:

5393 日记 【提示】“记”字右边是“己”,不能写成“已”或

“巴”。

2034 付……【提示】注意“师傅”、“副厂长”、“副食”，不能写成“师付”、“付厂长”、“付食”。

8379 纸……【提示】“纸”的右边是“氏”，不能写成“氐”。

另外，对于读者应注意辨析区别的汉字，以及多音字，也在这一栏目中作了提示。如：

5268 券 quàn……【提示】不要把“券 quàn”读成 juàn；也不要把“券”写成“卷”。

675 差 chà……【提示】“差”又读 chā，见 662 条“差别”；又读 chāi，如“出差”；又读 cī，如“参差”。

5258 圈 quān……【提示】“圈”又读 juàn，见 3613 条；又读 juān，如“圈起来”（关起来的意思）。

汉语中有些词语的使用场合、语用色彩，对于使用母语的人来说，可能根本不是问题，但对于把汉语作为第二语言的学习者，就有可能使用错误或不得体。针对这些情况我们也作了必要的提示。如：

19 爱好 ……【提示】“爱好”多用于积极方面，对赌博、饮酒、抽烟等不良习惯常用“嗜好”。

5104 枪毙……【提示】战场上用枪射击把敌人打死，不能说“枪毙”，而称“击毙”。

237 悲痛……【提示】常用于书面语中，口语中一般说“伤心”或“难过”。

对于使用中易混淆的近义词，从辨析的角度有些亦给了提示，如：

5625 神色……【提示】“神色”与“脸色”的区别：所表示的意义范围不同，“神色”仅指脸上所显示的内心活动；“脸色”除上述意义外，还指所显露的身体状况。

6610 往往……【提示】“往往”和“常常”都表示某种情况经常发生，区别是：①“往往”是对于到目前为止出现的情况的总结，有一定的规律性；“常常”强调动作经常发生，但不一定有规律性。②“常常”可表示行为动作将要发生，如“你好好休息吧，我会常常来看你的”，而“往往”一般不能用于未来的事情。

有些词语在中国有着独特的文化内涵,我们也尽量作了提示,如:

23 爱人……【提示】“爱人”关系是指夫妻关系,不是指情人关系。

为了使第二语言学习者熟悉汉语中经常作为姓氏使用的汉字,我们对词典中能作姓氏的单音词和多音词中的首字,也均在此栏目中给出了提示,如:

7690 应……【提示】应(Ying),姓。

另有一些词语在使用中需注意其语法上的特殊要求,如:

5602 千万……【提示】只用于祈使句,主语不能是“我”或“他”:×我千万给你写信。|×他千万要来。

总之,“提示”这个栏目所包含的内容比较灵活和广泛。我们从实用性原则出发,以帮助使用者得体地实现语言交际为目的,尽量从各个角度作出必要的提示和说明。

五、近义词与反义词

本词典在释义之后设【近义词】【反义词】栏目。在这个栏目里,给出该词目的近义词与反义词,以利于词典使用者通过词义辨析的途径,丰富同一语义的多种不同表达方式。近义词、反义词的收入力求精审,尽量做到与词目本身词性一致。如:

396 表彰 [动]……【近义词】表扬/赞扬/赞颂
【反义词】批评/批判

8145 朝三暮四……【近义词】朝秦暮楚
【反义词】持之以恒

如果是兼类词或多义词,则分别进行注释。如:

778 沉 [动、形]……【近义词】[动]下沉/沉没;[形]重
【反义词】[动]浮/漂浮;[形]轻

915 出发点 [名]……【近义词】①起点;②动机
【反义词】①终点

六、标注繁体字

针对目前一些国家和地区依然使用繁体字的状况,凡有繁体字的

词条,均在词目后边的()中注出该字的繁体写法。

推广简体字是中国坚定不移的语文政策,考试任何时候都是教学的“指挥棒”,中国汉语水平考试(HSK)试卷坚持使用简体字在世界各国举行考试,无疑对在世界范围内推广简体汉字是一种有力的推动。有些国家的考生因为学的是繁体字,所以参加 HSK 考试有顾虑,生怕看不懂题目影响成绩。我们在词典中标注繁体,可以使汉语学习者清楚地看到:第一,简体字在全部汉字中毕竟是少数;第二,写简体字,比学繁体要容易得多;第三,掌握一个简化的汉字偏旁,就可以掌握一大批相应的简体字,从而减轻对学习简体字的畏惧心理。因此本词典通过繁简对照的标注,使会繁体字的汉语学习者能够比较容易地熟悉简体字,对世界汉语教学的规范化是有益的。

七、关于“构词”

为了突出汉语的构词特点,充分利用语素的构词作用,帮助汉语学习者自觉扩大词汇量,我们设立了【构词】一栏,正序列出由该词目首字与其他汉字构成的若干词语;逆序列出由该词目尾字与其他汉字构成的若干词语。只列词目,不进行释义。通过这种方法,帮助学习者在掌握一定汉字的基础上,领悟一条利用掌握语素义来扩大词汇量的捷径。正序构词如:

8441 忠诚……【构词】忠告/忠厚/忠魂/忠良/忠烈/忠顺/忠心/忠言/忠勇/忠言逆耳

逆序构词如:

1443 电灯……【构词】壁灯/冰灯/彩灯/车灯/吊灯/风灯/宫灯/挂灯/幻灯/矿灯/龙灯/路灯/马灯/明灯/汽灯/台灯/油灯

只要掌握了“电灯”这个词语,了解了“灯”的含义,就有可能通过【构词】这个栏目,自觉扩大词汇量,较迅速地掌握“壁灯、冰灯、车灯、路灯”等等词语的含义了。

在编写中,除对 HSK《词汇大纲》中词性的补充与修正外,仅在以下几方面略有变动:

1. 词目的变动:去掉大纲中的 8 个词语,以另外 8 个常用词替换。

等级词数量和词汇总量 8822 保持不变。

(1) 普通话是现代汉语的标准语,本词典所收词目均为普通话中的词汇,因此去掉了大纲中原有的 3 个方言词:4058 哩、5490 哈、7983 咋。增加了 3 个同级常用词:4055 力所能及、5489 厦、7843 雨伞。

(2) 大纲中“60 扒(动)”和“65 扒(动)”出重,去掉“65 扒(动)”,增加“8784 尊称”一词。

(3) 汉语中有些词汇是某一时代的产物,随着时代的发展,已在一定程度上失去了当时的意义和常用性价值,如“4098 粮票”、“6595 万元户”;本词典将其去掉,换上了“4105 良心”、“6591 万水千山”两个词语。大纲中“7665 饮水(名)”现在通常的说法是“饮用水”,而“饮水思源”这一成语更为常用,因此用该词将其替换。

(4) 大纲中“自悲”条应为“自卑”,本词典已予以改正。

2. HSK《词汇大纲》中“一”、“不”条下各词目均按变调后的实际音序排列,为使学习者了解该词的本来读音和变调情况,词典中“一”、“不”条下各词目改按原音序排列,但在【提示】栏中说明该词变调后的实际读音。

3. 大纲和词典的词目均按音序排列,词典编写时对大纲中若干词序错乱之处进行了调整,因此个别词目的序号有所变动。

本词典编写过程中,吕必松、赵金铭、刘珣、陈灼等教授审阅了部分文稿并提出了宝贵意见,在此深致谢忱。

编 者

1999.3

凡例

一、条目安排

1. 本词典以中国汉语水平考试(HSK)词汇大纲——《汉语水平词汇与汉字等级大纲》为依据,共收甲、乙、丙、丁四级常用词 8822 个。其中包括甲级词 1033 个,乙级词汇 2018 个,丙级词汇 2202 个,丁级词类 3569 个。词汇等级按其常用度划分,甲级词为最常用词,以下次之。

2. 全部词目按音序排列,每个词目的前后标有该词目的序号和常用性等级。如:

2280 公布 丙

2281 公尺 丁

3. 单音词条目之下所跟的多音词不止一条的,依第二字的音序排列,如:

4223 路 甲

4224 路程 丁

4225 路过 丙

4226 路口 丙

4227 路面 丁

4228 路上 乙

4229 路线 乙

4230 路子 丁

第二字相同的,依第三字的音序排列,如:

2513 国际 乙

2514 国际法 丁

2515 国际主义 丁

以下类推。

4. 轻声字一般排列在第四声之后,如“了 le”,“着 zhe”;没有第四声音节的,一般紧接在同形的非轻声字后面,如“啊 a(助)”紧接在“啊 ā”

